

PTW

ポールトゥウィン  
ホールディングス  
主要サービスのご案内

Pole To Win Holdings Corporate Profile



Segment  
**1**  
—

**国内BPO**

BPO in Japan

Segment  
**2**  
—

**海外BPO**

BPO for International Markets

Segment  
**3**  
—

**メディア  
コンテンツ  
制作支援**

Media Content Production





- デバッグ
- 品質検証
- キットティング
- モニタリング
- インフラ運用サポート
- カスタマーサポート
- ICTインフラサポート
- システムソリューション
- DXイノベーションサポート
- セキュリティ診断
- メタバース運営・サポート
- セカンダリゲーム運営



# デバッグ

supported by Pole To Win

25年以上のキャリアを持ち、全国14の拠点に3,000人以上のテスターを擁する【ポールトゥウィン】が、ソフトウェアに潜在する不具合を効率的に発見し、トラブルや不測の事態を未然に防ぎます。

もっとも得意とするのはゲームコンテンツの分野で、家庭用ゲームからモバイル、遊技機まであらゆるジャンルに対応。他にもWEBサイトやECサイト、ビジネスソフトなど、すべてのソフトウェア・ハードウェアをお任せください。

## さまざまな角度からソフトウェア・ハードウェアをデバッグ

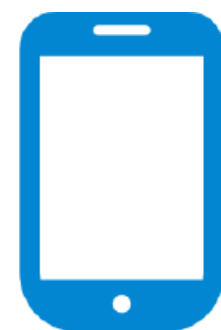
◆テスト計画・  
検査項目書作成



◆機能検証・  
フリーデバッグ



◆複数端末チェック・  
通信チェック



◆ガイドライン確認・  
課金チェック



# 品質検証

supported by Pole To Win

ソフトウェア開発において、開発担当者自身がテスト工程を担当する従来の方法は、「テストが主観に偏る」「テスト自体が疎かになる」「利用者（ユーザー）が満足する製品ができない」などの欠点を抱えていました。そこでもっとも効率的な手段となるのが、第三者が客観的に品質を検証する「第三者検証」です。ソフトウェアテストの専門家である【ポールトゥウィン】が、「効果的・効率的なテスト」と「ユーザーに満足される品質」を最適なコストで実現致します。

## ▶ 品質検証サービスの一例





# キッティング

supported by Pole To Win

スマートフォン、タブレットなどのデバイスを導入する際には、利用環境からOS・機種まで、統一した利用環境を設定する必要があります。このような設定作業では、画面サイズに起因するタップミスなど、機種ごとの操作の違いに習熟していることが求められます。

モバイル端末のプロフェッショナルである【ポールトゥウィン】のキッティングサービスならば、圧倒的なコストおよび時間短縮を実現可能です。



# モニタリング

supported by Pole To Win

ネットパトロールのリーディングカンパニーである【ポールトゥウィン】は、長年にわたり、さまざまなコミュニティサイトの監視代行に携わってきました。

初期段階のコンサルティングから運用開始後の投稿監視代行まで、コミュニティサイトの運用をトータルでサポート。また、豊富なモニタリングのノウハウを活かし、インターネット上の各種調査や広告審査の支援、マーケットプレースの運用支援など、他のさまざまな分野でもお客様をサポート致します。



# インフラ運用サポート

supported by Pole To Win / MIRAI Service Design

【ポールトゥウィン】と【MIRAI Service Design】では、アラート等監視からクラウド環境構築、データセンター運用まで、インフラ管理のためのさまざまな支援サービスを提供しています。

24時間365日体制での監視体制により、さまざまな不具合やトラブルから、お客様のインフラを万全にサポート致します。

## ▶ インフラ運用サポートの一例



# カスタマーサポート

supported by Pole To Win

【ポールトゥウィン】は、電話対応主体のコールセンターのほか、製品やサービスなどの対応窓口であるコンタクトセンター、チャットやSNSなどを活用したカスタマーサポート、特殊なノウハウが求められるヘルプデスクなど、多彩な形態でのカスタマーサポート運用代行サービスを提供しています。

もちろん多言語にも対応しており、英語、中国語、韓国語をはじめとした各言語のお問い合わせに対しても、ネイティブスタッフが対応致します。



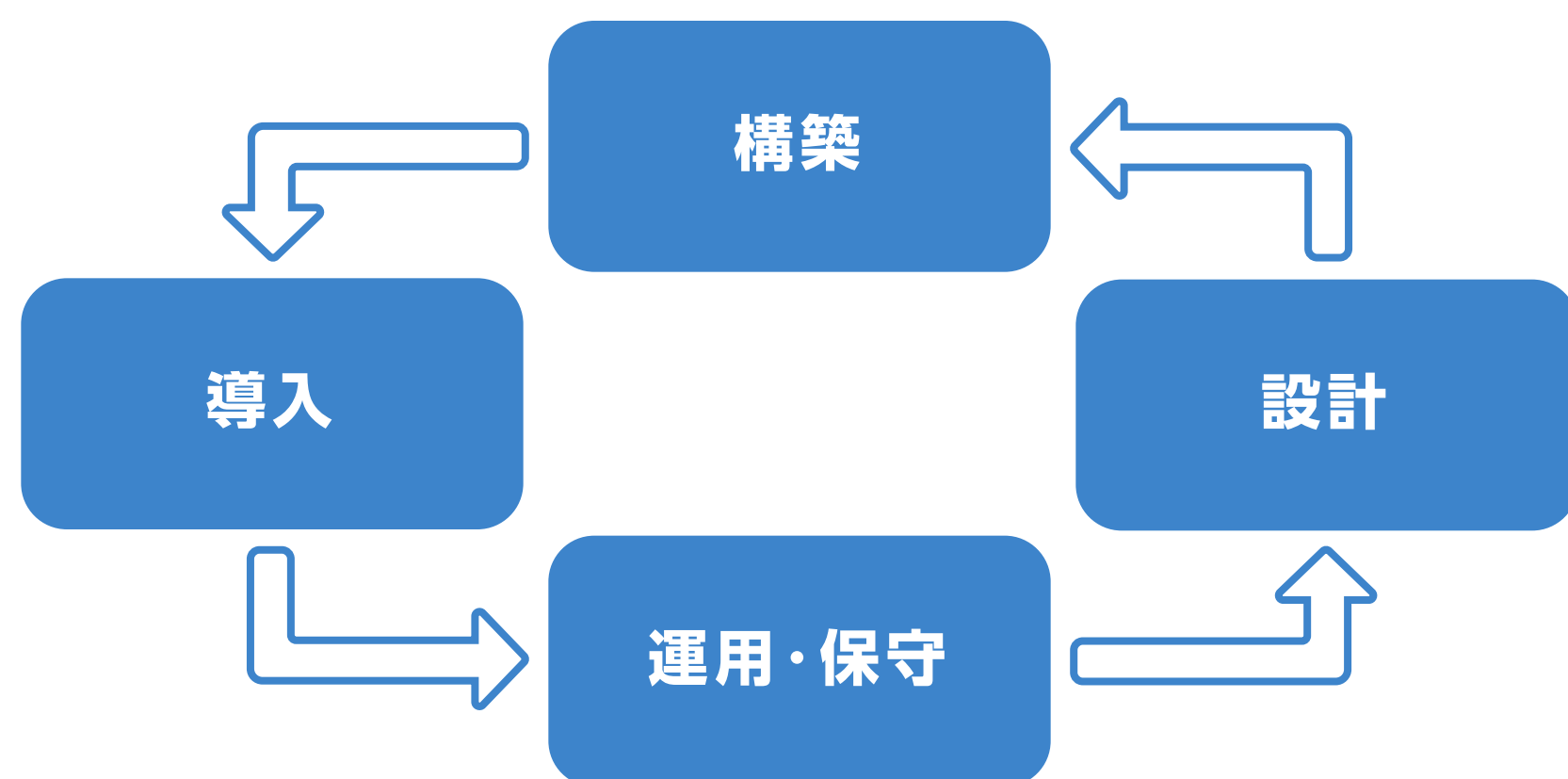


# ICTインフラサポート

supported by **MIRAIt Service Design**

最良のICTサービスを提供する【MIRAIt Service Design】が、仮想サーバ設計・構築からネットワーク設計・構築、その後の保守・運用に至るまで、一貫してサポート致します。

公共、商業、製造、医療、物流の分野を中心に、多彩なIoTソリューションを提供した実績がございます。また、クラウド移行サービスの分野でも、私たちの日常生活を取り巻く機器やセンサーからのデータを活用する、IoT社会を見据えた情報処理サービスを提供しております。



# システムソリューション

supported by **MIRAIt Service Design**

【MIRAIt Service Design】は確かな技術と信頼性の高いサポートにより、金融・製造・通信分野など幅広いお客様に、満足度の高いシステム構築サービスを提供します。また、システムインテグレーションサービスでは主に業務アプリケーション開発、ITマネジメントを行っております。お客様が抱える業務やコスト面の課題を、共に考え解決するベストパートナーを目指します。



アプリケーション開発



ITマネジメント



# DXイノベーションサポート

supported by **MIRAIt Service Design**

実世界をデータで捉え、サイバー空間と一体になって“見える化・分析・対処”を継続的に回すことで、社会やビジネスが常に最適な状態に維持されていく……。このサイクル、すなわち「ICTと社会との融合」で新たな価値を創造するのがデジタルトランスフォーメーション(DX)です。【MIRAIt Service Design】が多彩なテクノロジーを活用し、高品質のDXイノベーションを提供します。

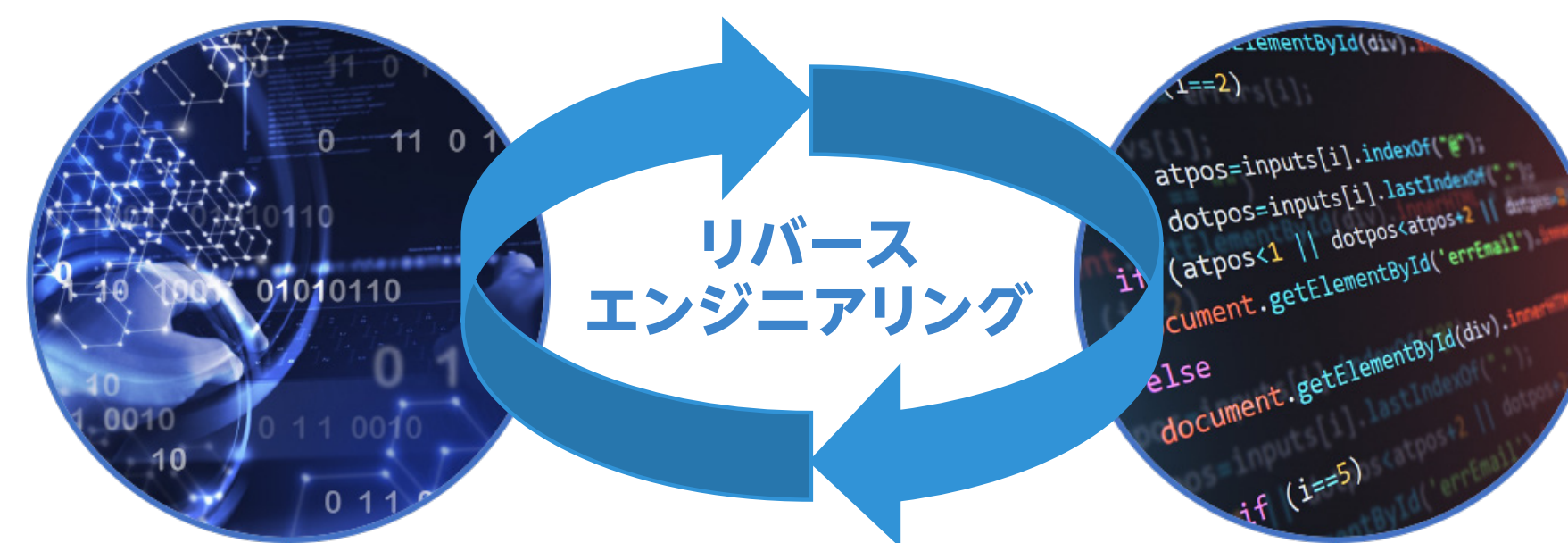


# セキュリティ診断

supported by **Ninjastars**

サイバーセキュリティの専門家集団【Ninjastars】が、お客様のソフトウェアやシステムに「安全」を提供します。リバースエンジニアリング技術を用いた診断により、システム全体のセキュリティ耐性を向上。潜在的なリスクを数値化する独自のリスク算出を行いながら、一定の水準に達するまで継続的に対策サポートをいたします。

また、セキュリティ診断にとどまらず、セキュリティ教育やセキュリティ製品の開発・販売も手掛けています。

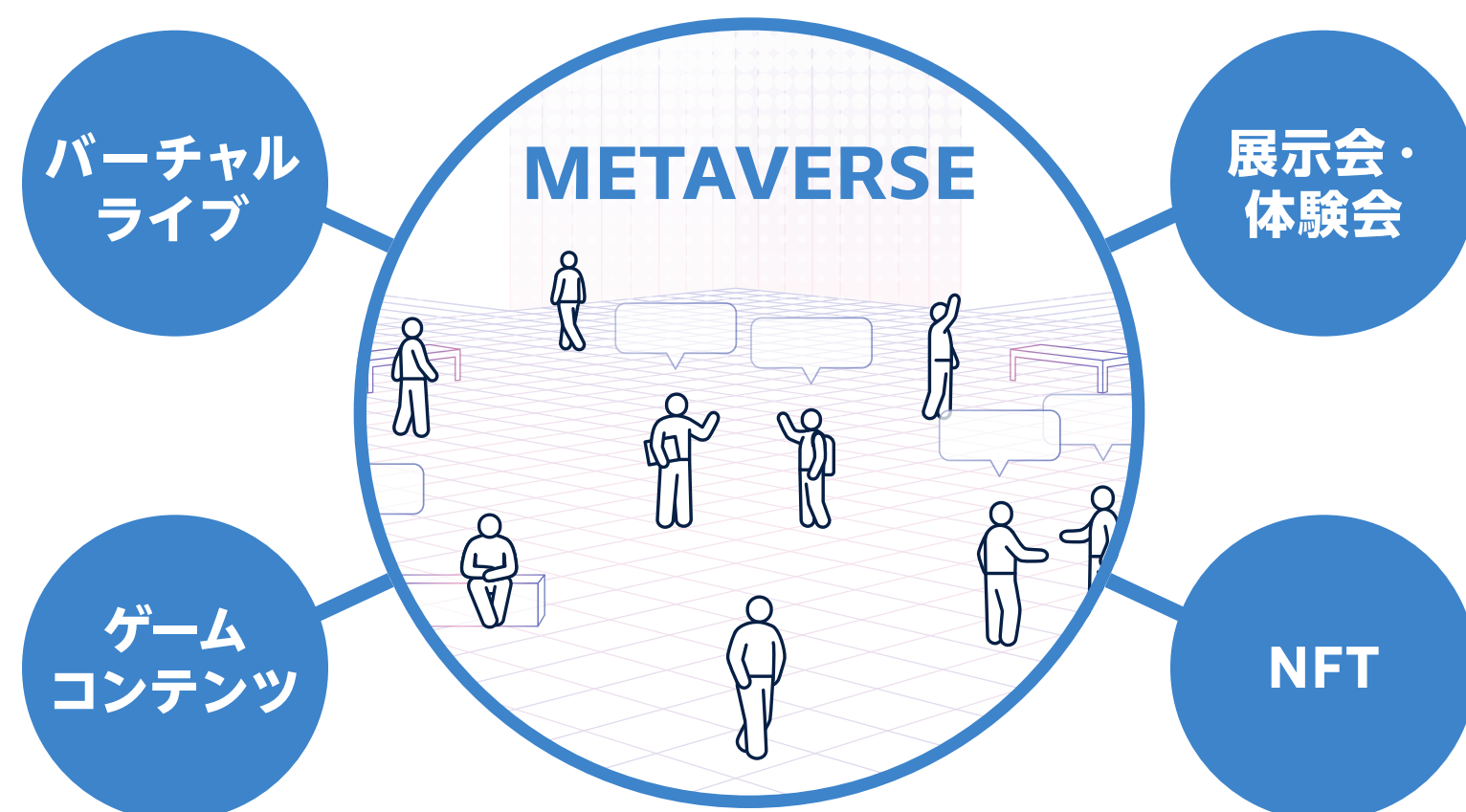


# メタバース運営・サポート

supported by

ADOOR

社会情勢の変化に伴い、オンライン空間でのコミュニケーションの活発化など、私たちの生活様式に大きな変化が生じており、仮想空間「メタバース」の活用が、個人や企業を問わず広がってきています。現在、メタバースはエンターテインメント分野を中心に活用されていますが、今後は業種を問わずあらゆるビジネスで活用されるようになることが見込まれています。メタバースを活用したイベントの企画立案や、コンテンツ制作、その後の運用に至るまで、【ADOOR】が企業のメタバース活用を一貫して支援します。



# セカンダリゲーム運営

supported by

ADOOR

スマートフォンゲームを開発・運営していた事業者から、買い取り、または協業によりタイトルを獲得。そして第三者のもとで運営を継続し、収益の最大化を目指すセカンダリゲーム運営事業が活発化しています。これまでPTWホールディングスグループが行ってきたサポート、ローカライズを始めとした各種事業で蓄積した実績を【ADOOR】が活用し、長期的なゲーム運営を行うためのあらゆる課題解決を実現します。



長期的なゲーム運営を実現



Segment

2  
—

# 海外BPO

BPO for International Markets

- 翻訳
- 音声収録
- デバッグ
- ローカライズQA
- 製品開発サポート
- グラフィック制作
- カスタマーサポート



## 翻訳

supported by **PTW International Group**

ゲームコンテンツを熟知した【PTWインターナショナル】グループならではの翻訳サービスをお客様に提供致します。日本、アジア、欧州などの各マーケットを熟知した翻訳チームが、現地ユーザーに適した翻訳を行います。音声収録やQAを含め、一貫したローカライズ作業を行うことで、時間コストや発注時における手間を削減できるのも、当グループならではの強みです。

### PTWインターナショナルの翻訳サービス

**500+**  
タイトルの  
実績

**1500+**  
人の  
専門スタッフ

**40+**  
言語に  
対応

## 音声収録

supported by **SIDE** / **entalize** / **Delfi Sound**

ロンドン、パリ、上海、LAの4箇所に展開し、リソースの国際的なネットワークを抱える【SIDE】、そして国内では充実した自社スタジオを有する【エンタライズ】と【デルファイサウンド】が、最高峰の音声収録サービスを提供します。収録現場では経験豊富な音声ディレクターとチームが監修し、日本語から多言語までフルボイス収録をサポート。有名声優を含む国内外タレントのキャスティングも可能です。



**Delfi Sound**



**SIDE**



**entalize**

# デバッグ・ローカライズQA

supported by **PTW International Group**

ゲームコンテンツの品質を損なわずにローカライズするためには、通常のデバッグはもちろんのこと、ターゲット言語に特化したローカライズQA (LQA) が必須です。世界各地に豊富なネイティブリソースを有する【PTWインターナショナル】グループならば、高品質な多言語QAサービスを提供可能です。

さらには翻訳・収録を含めてローカライズをご依頼頂ければ、ワンストップでより効率的なスケジュール・品質管理を実現致します。



# 製品開発サポート

supported by **PTW International Group**

【PTWインターナショナル】グループでは、製品開発のフェーズにおいても、さまざまなソリューションを提供しています。当グループの開発チームはUnity、Unreal Engine、GameMaker、HTML 5など多彩な環境での開発経験を有し、ゲーム自体の初期開発はもちろん、異なるハードへの移植、運用段階における機能改善など、さまざまな形でお客様をサポート致します。

**環境**  
 Unity  
 Unreal Engine  
 GameMaker  
 HTML 5  
 etc.

**プラットフォーム**  
 Android、iOS  
 PC、コンソール  
 クラウド



## グラフィック制作

supported by **1518 Studios (PTWI Group)**

【PTWインターナショナル】グループに所属する、経験豊富なクリエイター集団【1518 Studios】が、お客様の要望にお応えして、高品質のグラフィックをアウトプット致します。

2D / 3Dの各種アートはもちろん、VRやアニメーションなど、多彩な分野での制作実績を有しております。



## カスタマーサポート

supported by **PTW International Group**

ゲームコンテンツリリース後のカスタマーサポートについても、【PTWインターナショナル】グループにおまかせください。

当グループではグローバル展開ゲームの電話・メールサポート業務について、欧州・米国・インド・シンガポール・韓国・日本の6地域にまたがった対応実績を有しております。また、ユーザーへのサポート言語は現地言語で行い、クライアント様へのエスカレーションは日本語で対応するなど、柔軟な運用が可能です。

世界8ヶ国の  
サポート拠点から  
対応







## ＞ コンテンツプロデュース

- ⇒ IPコンテンツプロデュース
- ⇒ アニメーション事業
- ⇒ ゲーム事業
- ⇒ マーチャンダイジング事業
- ⇒ クロスメディア事業

## ＞ マーケティング

## ＞ ディベロップメント&プロモーション

- ⇒ プロモーションコンテンツ制作
- ⇒ 販売促進施策
- ⇒ グラフィック事業
- ⇒ コンテンツチューニング

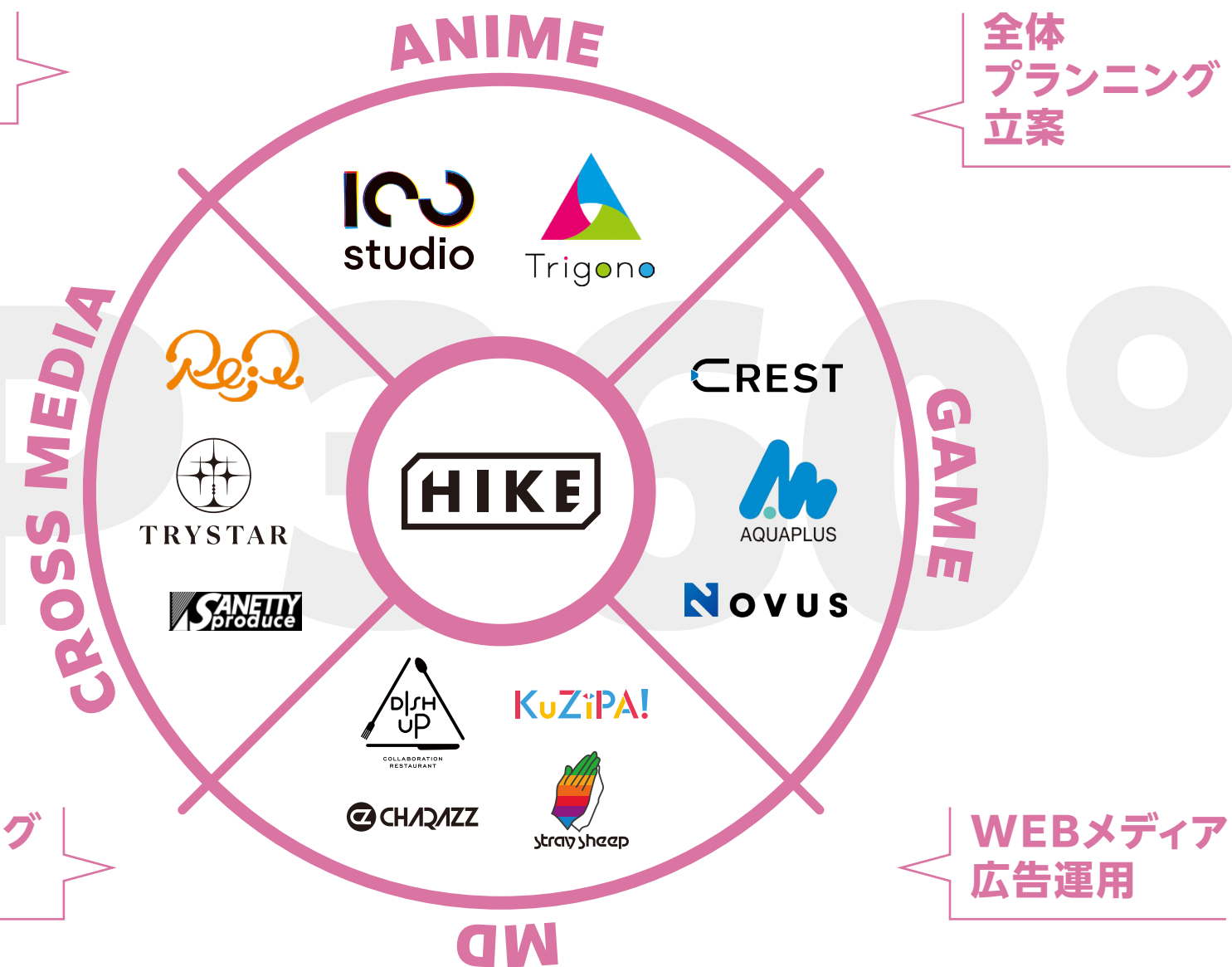
Contents Produce

# IPコンテンツプロデュース

supported by **HIKE**

【HIKE】はさまざまなIPコンテンツのトータルプロデュースを手がけています。映像コンテンツを例に挙げると、TV・劇場・PRアニメーションの企画から、製作委員会組成、プリプロダクション、制作管理、ライセンス運用までを一貫してプロデュース可能です。

プロジェクト  
進行管理



全体  
プランニング  
立案

マーケティング  
支援

WEBメディア  
広告運用

Contents Produce

# アニメーション事業

supported by **HIKE (100studio)**

【HIKE】に所属する【100studio (ワンダブルオースタジオ)】が、世界に向けて魅力的なアニメーション作品を送り出します。

3DCGを中心にしつつ、2D作画とのハイブリッド表現による高いクオリティを実現。多くの個人クリエイター、チームと協業する事でより柔軟な制作体制を構築します。ゲームやVRコンテンツ、展示映像等、常に最先端の映像表現開発を行い、多彩なデジタルコンテンツを提供し続けます。



©左藤真通・講談社 / 『この世界は不完全すぎる』製作委員会



Contents Produce

# ゲーム事業

supported by **HIKE** / **AQUAPLUS**

ゲームコンテンツのグローバルパブリッシャーである【HIKE】では、自社タイトルのパブリッシングのほか、モバイル・ブラウザ・コンソールゲームの企画、開発運営／分析、ローカライズ、プロモーション、コンサルティングまでトータルサポートを行います。

また、子会社の【アクアプラス】は、『うたわれるもの』シリーズをはじめとする複数のIPを有し、ノベル、アドベンチャー、RPG、格闘そしてスマートフォンゲームと多様な展開を行っています。



©2020-2021 Studio HG / CREST Inc. All Rights Reserved. ©AQUAPLUS Developed by TOSE CO., LTD.

Contents Produce

# マーチャндаイジング事業

supported by **HIKE**

【HIKE】の展開するマーチャндаイジング (MD) 事業では、「グッズ企画～作成」を本質的なバリューチェーンとしながらも、ECサイト、オンラインくじ (システム提供含む)、コラボレストランというプラットフォームを持つことで、マーチャндаイジングにおける全般的なソリューションを提供いたします。IPの既存顧客の満足度向上だけでなく、潜在顧客に対するポテンシャル向上を図り、ブランド価値向上&マネタイズが実現可能です。



Contents Produce

# クロスメディア事業

supported by **HIKE**

「ゲーム」「アニメ」「コンテンツ」「MV」「MD」そして「クリエイター」……。国内外で幅広い事業を展開する【HIKE】が、レーベル「Re;Q (レック)」を発足し、6つの音楽事業を新たに展開。これまで培ってきた多数の楽曲制作実績を基にアーティストとIPとリスナーを繋ぎ、アーティストに持続的な活動の場を繰り返し提供することで、クオリティの高いエンターテインメントを創造します。



楽曲制作

エージェント

レーベル

ファンクラブ

音楽出版

イベント

Marketing

# マーケティング

supported by **HIKE**

【HIKE】のマーケティングチームは、クライアントの課題をジャンルレスな手法で解決する集団です。ネットカルチャーを深く理解し、激変するエンタメテックを追い続けるメンバーだからこそその発想と、ユーザーを中心に置いたプランニングを行います。単発の施策から年間のマーケティング戦略まで幅広く対応。さらに社内の制作チームと連携し、ワンストップでスムーズに企画を実現します。





Development & Promotion

# プロモーションコンテンツ制作

supported by **HIKE**

ゲームの楽しさをユーザーに伝えるプロフェッショナル集団【HIKE】が、お客様のコンテンツを魅力的に伝えるため、さまざまなプロモーションコンテンツを制作致します。

例えば「紙」ならばマニュアルや販促品、ゲーム関連書籍。「Web」ならば公式サイト、バナー。「映像」ならPVや番組制作など……。アナログとデジタルの両方で豊富な制作実績を持つため、多彩な要望にお応えすることが可能です。

多種多様な媒体のプロモーションをサポート

## ANALOG

マニュアル  
販促品  
ゲーム関連書籍  
グッズ  
etc.

&

## DIGITAL

公式サイト、バナー  
コミュニティサイト  
PV  
番組制作  
etc.

Development & Promotion

# 販売促進施策

supported by **HIKE**

【HIKE】は販売促進のフェーズでも、お客様をサポート致します。例えば「PV・CM動画制作」「WEB広告」「OOH広告(屋外広告)メディア」「SNS運用サポート」「店頭販促物の制作」など、ゲームIPの認知拡大につながる宣伝施策を提案・運用致します。

また、リアルイベントやオンラインイベント、WEB番組の配信などのファン向け施策もサポート。提案から運用、クリエイティブ制作まで、すべてをワンストップで提供することが可能です。

## ONE STOP



Development & Promotion

# グラフィック事業

supported by **HIKE (Trigono)**

【HIKE】のグラフィックブランド【Trigono】は、2,000タイトル、12,000件以上の制作実績から培った内部クリエイターの高い技術力、IP理解力に外部の著名クリエイターを掛け合わせ、さまざまな形でのグラフィックを提供。グラフィックの分野におけるお客様の課題を解決いたします。



Development & Promotion

# コンテンツチューニング

supported by **HIKE (猿楽庁)**

チューニングとはターゲットユーザーに「より面白く」「よりわかりやすく」「より気持ちよく」遊んでもらえるよう、アイデア提案やバランス調整を行うことです。【HIKE】に所属する【猿楽庁】が、企画書段階から運営中の作品まで、さまざまなフェーズでエンターテインメントコンテンツの現状を分析し、問題点の洗い出しと改善提案を行います。

また、パラメータ作成・バランス調整など、プランナーの開発業務全般のサポートも可能。運営中のゲームでも、ユーザー動向の調査や改修提案、追加機能やイベントデータの作成補助でのご協力が可能です。

**猿楽庁**

さるがくちょう





# グループ概要



会社名 ポールトゥウィンホールディングス株式会社  
(Pole To Win Holdings, Inc.)

代表者 代表取締役会長 橘 民義  
代表取締役社長 橘 鉄平

設立 2009年2月2日  
資本金 1,239,064,600円 ※2023年1月31日現在  
連結従業員数 7,287名(うち正社員数2,998名)  
※2023年1月31日現在

上場市場 東証プライム(証券コード:3657)  
グループ拠点所在地 アメリカ、カナダ、イギリス、ルーマニア、ロシア、フランス、  
中国、シンガポール、マレーシア、インド、韓国、ベトナム、  
日本 ※2023年3月現在





# 主要グループ会社構成

ポールトゥウィンホールディングスグループは、各事業会社のシナジーを活かしたグループ経営を展開しております。

### 国内BPO

 <b>Pole To Win</b> ポールトゥウィン株式会社	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ゲームデバッグ</li> <li>● ソフトウェア品質検証</li> <li>● モニタリング</li> <li>● インフラ運用サポート</li> <li>● カスタマーサポート (CS)</li> </ul>
 <b>MIRAIt Service Design</b> 株式会社 MIRAIt Service Design	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ICTインフラサポート</li> <li>● システム開発</li> <li>● DXイノベーション</li> <li>● 監視・運用サポートセンター</li> </ul>
 <b>Ninjastars</b> 株式会社Ninjastars	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● サイバーセキュリティ</li> </ul>
 <b>ADOOR</b> 株式会社ADOOR	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● メタバース運営・サポート</li> <li>● セカンダリゲーム運営</li> </ul>

### 海外BPO

 PTW International Holdings Limited (英国現地法人)	在外子会社の経営管理を行う中間持株会社
  PTWジャパン株式会社   エンタライズ   Delfi Sound	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 海外事業の営業活動</li> <li>● ゲームローカライズ (翻訳、音声、デバッグ、プレイヤーサポート、アート制作、ゲーム開発)</li> </ul>
 PTW海外法人	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ゲームローカライズ</li> <li>● CS</li> <li>● 音声制作</li> <li>● モーションキャプチャー</li> </ul>

### メディアコンテンツ制作支援

 株式会社HIKE	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● IPコンテンツプロデュース</li> <li>● ゲーム事業</li> <li>● アニメーション事業</li> <li>● グラフィック/映像/Web制作</li> <li>● ゲーム開発補助</li> <li>● セールスプロモーション</li> <li>● グローバル人材マッチング</li> </ul>
 株式会社アクアプラス	<b>■主要事業</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ゲームソフト企画・開発・販売</li> <li>● 音楽・映像コンテンツ原盤企画・制作・販売</li> <li>● 音楽スタジオ運営</li> </ul>



# お問い合わせ

## 国内BPO

➤ ポールトゥウィン株式会社

url : <https://www.ptw.inc/>  
e-mail : [hp-service@ptw.inc](mailto:hp-service@ptw.inc)

➤ 株式会社MIRAIt Service Design

url : <https://www.msdcorp.co.jp/>  
e-mail : [a.hirai@msdcorp.co.jp](mailto:a.hirai@msdcorp.co.jp) [担当: 平井]

➤ 株式会社Ninjastars

url : <https://ninjastars.ninja/>  
e-mail : [nagai.mitsuaki@ninjastars-net.com](mailto:nagai.mitsuaki@ninjastars-net.com)  
[担当: 長井]

➤ 株式会社ADOOR

url : <https://www.adoor.inc/>  
e-mail : [info@adoor.inc](mailto:info@adoor.inc) [担当: 八木]

## 海外BPO

➤ PTWジャパン株式会社 (PTWインターナショナルグループ)

url : <https://www.ptw.com/ja/>  
e-mail : [PTWJapan\\_Salesteam@ptw.com](mailto:PTWJapan_Salesteam@ptw.com)

➤ PTWジャパン株式会社 | エンタライズ

url : <https://www.entalize.co.jp/>  
e-mail : [sales@entalize.co.jp](mailto:sales@entalize.co.jp) [日本法人窓口]

➤ PTWジャパン株式会社 | Delfi Sound

url : <http://www.delfisound.co.jp/>  
e-mail : [yukifumi@delfisound.jp](mailto:yukifumi@delfisound.jp) [担当: 牧野]

## メディアコンテンツ制作支援

➤ 株式会社HIKE

url : <https://hike.inc/>  
e-mail : [m.hatanaka@hike.inc](mailto:m.hatanaka@hike.inc) [担当: 畑中]

➤ 株式会社HIKE (猿楽庁事業部)

url : <http://www.sarugakucho.jp/>  
e-mail : [contact@sarugakucho.jp](mailto:contact@sarugakucho.jp)

➤ 株式会社アクアプラス

url : <https://aquaplus.jp/>